

Překlad původního návodu k používání



NÁVOD K OBSLUŽE

Ponorný vibrátor do betonu

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU

Děkujeme za zakoupení našeho výrobku, přejeme Vám spokojenost s jeho používáním.

Stali jste se majitelem ponorného vibrátoru do betonu.

Tento vibrátor se charakterizuje maximální bezpečností a jednoduchou obsluhou.

Je to spolehlivé zařízení s rychlou instalací a vysokou výkonností.

Přestože je jeho obsluha snadná, jeho provoz musí odpovídat požadavkům obsaženým v tomto návodu k obsluze a platným bezpečnostním předpisům na území, kde se používá.

PRAVIDLA POSKYTOVÁNÍ PRVNÍ POMOCI

Osoby zasažené elektrickým proudem - odpojte od zdroje napájení nebo je zajistěte suchým izolátorem, zasaženou osobu je potřeba odsunout z dosahu elektrického kabelu. Dávejte pozor, abyste se nedotkli zasažené osoby holýma rukama, dokud nebude z dosahu elektrického vedení. Je potřeba okamžitě přivolat pomoc, kvalifikovaný a proškolený personál.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Pracoviště

- Udržujte ho v čistotě, udržujte pořádek a správné osvětlení.
- Nepoužívejte výrobek v podmínkách s nebezpečím výbuchu nebo vznícení (přítomnost hořlavých plynů, výbušných materiálů, hořlavých kapalin nebo prachu).

Elektrická bezpečnost

- Zařízení by mělo být připojeno k zásuvce s uzemněním (kolík v zásuvce) a správnými parametry proudu. Síť by měla být vybavena pojistkami v případě náhlého skoku napětí. Neprovádějte žádné úpravy konstrukce zástrčky nebo elektrické zásuvky.
- Zařízení nevystavujte působení deště, nepoužívejte ho v podmínkách velké vlhkosti. Vniknutí vody dovnitř motoru zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nezasahujte do konstrukce napájecího kabelu. Poškozený kabel nechte okamžitě vyměnit v autorizovaném servisu.
- Nepřenášejte zařízení tak, že ho držíte za napájecí kabel. Kabel nesmí přijít do styku s teplem, oleji, ostrými hranami nebo pohyblivými mechanismy.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, pod vlivem léků, drog, alkoholu. Mohlo by dojít k nehodě.
- Před zapnutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že je vypínač vypnutý. Nepřenášejte zařízení s prstem na spínači.
- Používejte ochranné prostředky (oblečení, brýle, ochrannou přilbu).

VAROVÁNÍ

1. Nepřetěžujte zařízení, pokud cítíte, že se zvyšuje teplota motoru, zastavte práci a nechte zařízení zchladnout.
2. Nepoužívejte nářadí, pokud spínač nefunguje.
3. Před jakýmkoliv nastavováním nářadí ho odpojte od proudu, vytáhněte zástrčku z napájecí zásuvky.
4. Udržujte nářadí v dobrém stavu, udržujte jej a dbejte na správné podmínky skladování.
5. Nestáčejte kabel, nepřenášejte zařízení za kabel, nevypínejte zařízení taháním za kabel.

POUŽÍVÁNÍ HLAVICE A ZÁVĚREČNÁ DOPORUČENÍ:

- Chcete-li ukončit práci, vytáhněte hlavici z betonu a poté ji vypněte.
- Vždy se ujistěte, že je vibrátor připojen k proudu se správnými parametry a že k němu byla vybrána správná kombinace vibračních hlavíc.
- Zvolte vhodnou hlavici vzhledem k množství betonu, hustotě vyztužení, hustotě betonu, parametrům motoru.
- Správné zhutnění je provedeno, pokud vzduchové bubliny již nejsou viditelné na povrchu.
- Netlačte hlavici k výztuži, nezamotejte ji do výztuže.
- Nerozestříkujte beton hlavici.

SPUŠTĚNÍ ELEKTRICKÉHO MOTORU

Před spuštěním motoru zkontrolujte, zda parametry síťového napětí jsou stejné jako ty uvedené na typovém štítku motoru. Především zkontrolujte hodnotu frekvence napětí, a zda je výkon v zásuvce vhodný k připojení motoru.

POZNÁMKA!: Záruka se vztahuje na vady elektrického motoru odhalené během prvního spuštění (výrobní vady).

POUŽÍVÁNÍ PRODLUŽOVACÍHO KABELU

Pokud se rozhodnete použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že průřez kabelu je alespoň dvakrát větší než průřez napájecího kabelu zařízení.

POUŽITÍ

Hřídel by měla být během práce co nejvíce rovná, pokud s oblouky tak pouze jemnými. Uzly nebo ostré oblouky během práce vedou k předčasnému a zbytečnému poškození hřídele a dokonce i k náhlému zničení.

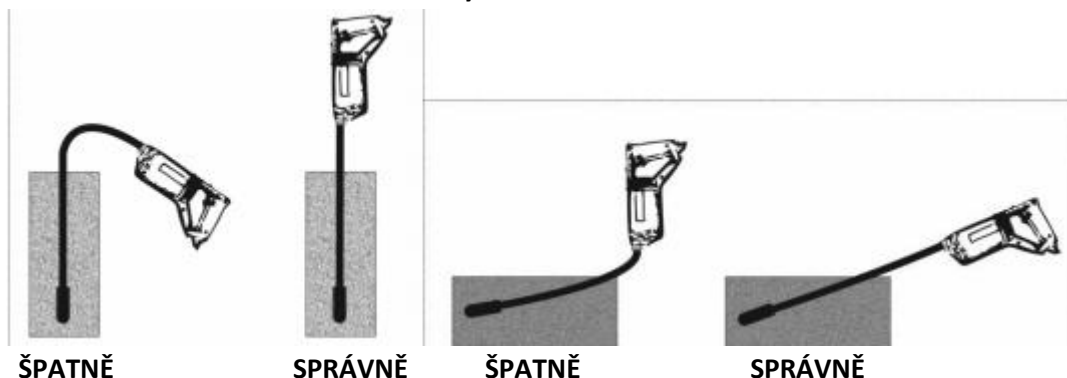
Vyhnete se v blízkosti hřídele zdrojům tepla, vyhnete se nebezpečí sklouznutí v místech s ostrými hranami, chraňte hřídel před těžkými stroji, které ji mohou rozdrtit a také před veškerými předměty, které ji mohou poškodit nebo snížit její trakční vlastnosti. Beton musí být zhutňován v horizontálních rovinách, hlavice nesmí být nikdy používána k přemísťování betonu do stran.

Při použití hlavice s $\varnothing 25$ mm je maximální rozpětí vibrovaného betonu 15 cm, při použití hlavice s $\varnothing 35$ mm bude 20 cm, při použití hlavice s $\varnothing 45$ mm nebo s $\varnothing 60$ bude 25 až 30 cm.

Je zakázáno zastavit vibrátor, když je hlavice v betonu. Je nutné nejprve vyjmout hlavici z betonu.

Chraňte elektrický kabel před olejem, teplem, kapalinami, předměty s ostrými hranami, těžkými předměty a vším, co by mohlo kabel poškodit nebo protrhnout. Nedovolte, aby nevyškolený personál pracoval s vibrátorem nebo manipuloval při elektrické instalaci vibrátoru.

UPOZORNĚNÍ: Je zakázáno ohýbat hřídel!



UPOZORNĚNÍ: Ohýbání hřídele během práce vede k výraznému zkracování její životnosti a může také vést k jejímu náhlému poškození.

ÚDRŽBA

Každých 40 hodin práce je potřeba provést údržbu, a maximálně co čtyři měsíce důkladnou kontrolu celého vibrátoru.

- **Hlavice:** Kontrola spočívá v demontáži součástí, kontroly stavu jednotlivých prvků a případné výměny poškozených nebo opotřebovaných prvků, očištění a namazání ložisek.

- **Ohebná hřídel s krytem (hadice):** Po demontáži utřete hřídel suchým hadříkem, poté namažte pomocí štětce tenkou vrstvou maziva, kryt očistěte a vyfoukněte a nakonec zpět smontujte.

- **Mazání ložisek** musí být provedeno pomocí speciálního maziva pro ložiska, které je určeno pro vysoké otáčky motoru.

- **Pokud byla hlavice demontována** nebo odšroubována, vyměňte těsnicí materiál a závit namažte lepidlem na závity (těsní a chrání před odšroubováním). Počkejte 1 hodinu, aby lepidlo ztuhlo.

- **Elektrický motor:** Zkontrolujte stav zástrčky, elektrického kabelu, spínače a ložisek. Očistěte ventilační otvory pomocí stlačeného vzduchu.

UPOZORNĚNÍ: V případě zjištění nesprávnosti ve fungování zařízení okamžitě zastavte práci a nespouštějte ho, dokud uživatel nebo kvalifikovaný servis neodstraní problém.

Model:	JY160, M79496
Maximální výkon:	2200 W
Napájecí napětí:	230 V
Napájecí frekvence:	50 Hz
Otáčky:	4000 rpm

Hladina hluku při správném provozu nepřesahuje 92 dB, úroveň vibrací přenášených na tělo obsluhující osoby je $2,5 \text{ m/s}^2$ (průměrně $1,45 \text{ m/s}^2$). Uvedené hodnoty se týkají nového nářadí, při opotřebení součástí nebo při nesprávném provozu se mohou změnit. Vždy bezpodmínečně používejte osobní ochranné prostředky.

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ



Opatřené elektrické nářadí předajte do recyklačního střediska.



Před zahájením práce se seznamte s obsahem návodu k obsluze.



Vždy používejte chrániče sluchu.



Vždy používejte ochranné rukavice.



Vždy používejte ochranné brýle.

Prohlášení o shodě: Prohlašujeme, že výrobek uvedený v "**Technické údaje**" / "**Specifikace**" splňuje požadavky následujících norem a normativních dokumentů:

EN 60204-1:2006+A1:2009

a splňuje základní požadavky následujících směrnic:

2006/95/EC

Certifikát č.: 11662235AA01

Mariusz Ściana

MAR-POL s.c.
IMPORT-EXPORT
SUCHOWOLA 6A
26-020 CHMIELNIK, POLSKO

CHMIELNIK, dne 16. 12. 2014

POZNÁMKY

[illegible]

Záruční list

název zařízení:

typ / model:

datum prodeje:

poznámky:

.....

podpis a razítko prodejce

Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje.

Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.